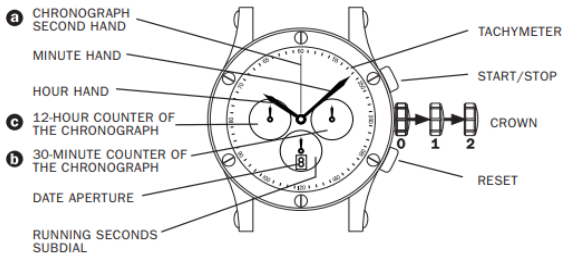


RALPH LAUREN

ENGLISH	3
FRANÇAIS	6
DEUTSCH	9
ITALIANO	12
ESPAÑOL	15
РУССКИЙ	18
国际保修	21
國際保固	24
国際保証	27
국제 보증	30
نیروں فلاں	33

CHRONOGRAPH MODELS

CHRONOGRAPH MODELS



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



SETTING THE TIME

- Pull out the crown as far as it will go to **position 2**.
- Turn the crown in either direction to adjust the time as desired.
- Once you have made the adjustment, push the crown back in firmly to **position 0**.

SETTING THE DATE

- Pull out the crown to **position 1**.
- Turn the crown until the correct date is shown.
- Once you have made the adjustment, push the crown back in firmly to **position 0**.

Note: Never adjust the date between 10:30 p.m. and 3:30 a.m. During this period, the automatic date changing mechanism is already in action and could therefore be damaged. For months that have fewer than 31 days, it is necessary to change the date manually at the end of the month.

USING THE CHRONOGRAPH

To start:

- Press button **1**: the chronograph will then be activated. The chronograph second hand in the center (**a**) will turn and the minute (**b**) and hour (**c**) counters will start moving.

To stop:

- To stop the chronograph, push button **1** again.

To reset:

- Press button **2** to reset the second hand to zero. The minute and hour counters will also be reset.

Note: Never push button 2 to reset if the chronograph is still in operation. This could damage the movement.

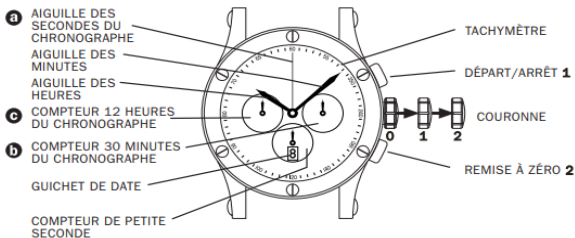
USING THE TACHYMETER

The tachymeter is an instrument for measuring speed. The outermost edge of the dial of the Ralph Lauren Sporting Chronograph is equipped with a scale which makes it possible to read the average speed of travel between two points spaced one kilometer or one mile apart, using the chronograph second hand (**a**).

- Reset the chronograph second hand to zero by pushing button **2**.
- At the starting point, push button **1** once. The chronograph second hand in the center will turn (the minute and hour hands of the chronograph will also move, but these are not used in the tachymeter's measurements).
- At the finishing point located one kilometer or one mile away, press button **1** again to stop the chronograph.
- Read the speed, which is shown by the chronograph seconds hand (**a**) on the tachymeter scale.

CHRONOGRAPHES

CHRONOGRAPHES



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



RÉGLER L'HEURE

- Tirez la couronne au maximum pour la mettre en **position 2**.
- Tournez la couronne dans un sens ou dans l'autre pour régler l'heure.
- Une fois le réglage terminé, repoussez la couronne fermement en **position 0**.

RÉGLER LA DATE

- Tirez la couronne en **position 1**.
- Tournez la couronne jusqu'à ce que la date du jour s'affiche.
- Une fois le réglage terminé, repoussez la couronne fermement en **position 0**.

Remarque : ne réglez jamais la date entre 22 h 30 et 3 h 30. Durant cet intervalle, le mécanisme de changement automatique de la date est enclenché et pourrait être endommagé. Pour les mois de moins de 31 jours, le changement de date doit être effectué manuellement à la fin du mois.

MODE D'EMPLOI DU CHRONOGRAPHE

Démarrage :

- Appuyez sur le bouton **1** : le chronographe se déclenche. L'aiguille des secondes du chronographe au centre **(a)** tourne ainsi que les compteurs des minutes **(b)** et des heures **(c)**.

Arrêt :

- Pour interrompre le chronographe, appuyez de nouveau sur le bouton **1**.

Remise à zéro :

- Appuyez sur le bouton **2** pour remettre l'aiguille des secondes à zéro. Cela réinitialisera également les compteurs des heures et des minutes.

Remarque : n'appuyez jamais sur le bouton 2 lorsque le chronographe fonctionne. Cela pourrait endommager le mouvement.

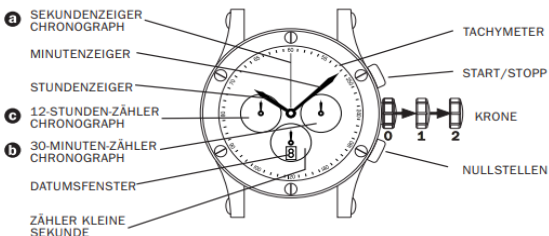
MODE D'EMPLOI DU TACHYMÈTRE

Le tachymètre est un instrument qui permet de mesurer la vitesse de déplacement. Le pourtour du cadran du chronographe Ralph Lauren Sporting est doté d'une échelle qui permet de lire la vitesse moyenne de déplacement entre deux points distants d'un kilomètre ou d'un mile, et ce à l'aide de l'aiguille des secondes du chronographe **(a)**.

- Réinitialisez l'aiguille des secondes du chronographe en appuyant sur le bouton **2**.
- Lorsque le premier point est franchi, appuyez une fois sur le bouton **1**. L'aiguille des secondes du chronographe au centre s'élanche (les compteurs des heures et des minutes s'activent également mais ils ne sont pas utiles pour utiliser le tachymètre).
- Lorsque le point d'arrivée est franchi (à un kilomètre ou un mile de distance du point de départ), appuyez de nouveau sur le bouton **1** pour arrêter le chronographe.
- Lisez la vitesse indiquée par l'aiguille des secondes du chronographe **(a)** sur l'échelle tachymétrique.

CHRONOGRAPHENMODELLE

CHRONOGRAPHENMODELLE



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



ZEITEINSTELLUNG

- Die Krone vollständig herausziehen (**Position 2**).
- Die Krone in die Richtung der gewünschten Korrektur drehen.
- Nach der Korrektur die Krone fest in **Position 0** zurückdrücken.

DATUMSEINSTELLUNG

- Die Krone herausziehen (**Position 1**).
- Die Krone so weit drehen bis das korrekte Datum angezeigt wird.
- Nach der Korrektur die Krone fest in **Position 0** zurückdrücken.

Hinweis: Die Datumskorrektur sollte niemals zwischen 22:30 Uhr und 03:30 Uhr vorgenommen werden, da in dieser Zeit der automatische Datumsmechanismus in Bewegung ist und beschädigt werden könnte. Bei Monaten mit weniger als 31 Tagen muss am Monatsende eine Datumskorrektur vorgenommen werden.

NUTZUNG DES CHRONOGRAPHEN

Start:

- Drücker **1** betätigen: Der Chronograph wird in Gang gesetzt. Der Chronographen-Sekundenzeiger im Zentrum (**a**) beginnt sich zu drehen, auch die Minuten- (**b**) und Stundenzähler (**c**) beginnen, sich zu bewegen.

Stopp:

- Um den Chronographen anzuhalten, erneut Drücker **1** betätigen.

Nullstellen:

- Drücker **2** betätigen, um den Sekundenzeiger auf Null zurückzustellen. Die Minuten- und Stundenzähler werden so ebenfalls auf Null zurückgestellt.

Hinweis: Niemals den Drücker 2 zum Nullstellen betätigen, so lange der Chronograph noch läuft. Dies könnte das Uhrwerk beschädigen.

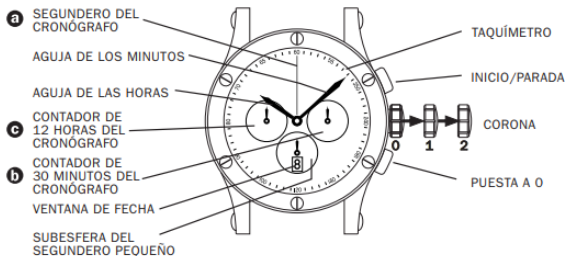
NUTZUNG DES TACHYMETERS

Das Tachymeter ist ein Instrument zur Geschwindigkeitsmessung. Die äußere Zifferblattpartie des Modells Ralph Lauren Sporting Chronograph ist mit einer Skala ausgestattet, mit der anhand des Chronographen-Sekundenzeigers (**a**) die durchschnittliche Reisegeschwindigkeit zwischen zwei Punkten ermittelt werden kann, die einen Kilometer oder eine Meile voneinander entfernt sind.

- Den Chronographen-Sekundenzeiger auf Null zurückstellen, indem der Drücker **2** betätigt wird.
- Am Startpunkt einmal den Drücker **1** betätigen. Der zentrale Chronographen-Sekundenzeiger beginnt sich zu drehen (die Minuten- und Stundenzeiger des Chronographen bewegen sich ebenfalls, werden jedoch bei den Tachymetermessungen nicht benötigt).
- Am Zielpunkt, der sich einen Kilometer oder eine Meile vom Startpunkt entfernt befindet, erneut den Drücker **1** betätigen, um den Chronographen anzuhalten.
- Nun kann die Geschwindigkeit abgelesen werden, die von dem Chronographen-Sekundenzeiger (**a**) auf der Tachymeterskala angezeigt wird.

LOS MODELOS CON CRONOGRAFO

LOS MODELOS CON CRONÓGRAFO



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



PUESTA EN HORA

- Tire de la corona lo máximo posible (**posición 2**).
- Gire la corona en el sentido de la corrección deseada.
- Empuje la corona hasta la **posición 0** una vez realizada la corrección.

AJUSTE DE LA FECHA

- Tire de la corona hasta la **posición 1**.
- Gire la corona hasta que aparezca la fecha deseada.
- Empuje la corona hasta la **posición 0** una vez realizada la corrección.

Advertencia: no ajuste nunca la fecha entre las 22:30 h y las 3:30 h. Durante dicho periodo, el mecanismo automático de la fecha ya está actuando y esta acción podría dañarlo. Para los meses con menos de 31 días, será necesario cambiar la fecha manualmente a final de mes.

USO DEL CRONÓGRAFO

Para iniciar el cronógrafo:

- Presione el botón **1**: el cronógrafo se activará. El segundero del cronógrafo situado en el centro (**a**) empezará a girar, mientras que los contadores de los minutos (**b**) y de las horas (**c**) empezarán a moverse.

Para detenerlo:

- Para detener el cronógrafo, vuelva a presionar el botón **1**.

Para reiniciarlo:

- Presione el botón **2** para poner el segundero a cero. De este modo, los contadores de los minutos y de las horas también se pondrán a cero.

Advertencia: si el cronógrafo está en marcha, no lo reinicie empujando el botón **2**, ya que esto podría dañar el movimiento.

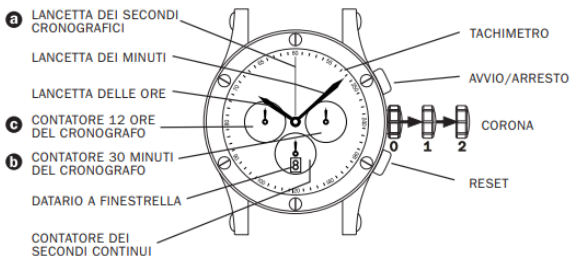
USO DEL TAQUÍMETRO

El taquímetro es un instrumento utilizado para medir la velocidad. El borde exterior de la esfera del modelo Sporting Chronograph de Ralph Lauren está equipado con una escala que permite leer la velocidad media de un trayecto entre dos puntos separados entre sí por un kilómetro o una milla de distancia. El segundero del cronógrafo (**a**) le indicará la velocidad media.

- Ponga el segundero del cronógrafo a cero presionando el botón **2**.
- Presione el botón **1** en el punto de partida. El segundero del cronógrafo situado en el centro empezará a girar. Tenga en cuenta que las agujas de los minutos y de las horas del cronógrafo también empezarán a moverse, pero estas no juegan ningún papel en la medición de la velocidad.
- Al llegar al punto de llegada situado a un kilómetro o una milla de distancia, presione de nuevo el botón **1** para detener el cronógrafo.
- Lea la velocidad que indica el segundero del cronógrafo (**a**) en la escala taquimétrica.

MODELLI CRONOGRAFO

MODELLI CRONOGRAFO



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



IMPOSTARE L'ORA

- Estrarre la corona fino in fondo e portarla in **posizione 2**.
- Ruotare la corona in qualunque direzione per impostare l'ora desiderata.
- Una volta effettuata la regolazione, riportare la corona saldamente in **posizione 0**.

IMPOSTARE LA DATA

- Estrarre la corona portandola in **posizione 1**.
- Ruotare la corona fino a che non compare la data corretta.
- Una volta effettuata la regolazione, riportare la corona saldamente in **posizione 0**.

Importante: non regolare mai la data fra le 22:30 e le 3:30. Durante questo lasso di tempo, il meccanismo automatico di modifica della data è già in funzione e potrebbe subire danni. Per i mesi con meno di 31 giorni, è necessario modificare la data manualmente alla fine del mese.

UTILIZZARE IL CRONOGRAFO

Avviare il cronografo:

- Premere il pulsante **1**: il cronografo verrà azionato. La lancetta centrale dei secondi cronografici **(a)** ruoterà e i contatori dei minuti **(b)** e delle ore **(c)** inizieranno a muoversi.

Arrestare il cronografo:

- Per arrestare il cronografo, premere nuovamente il pulsante **1**.

Azzerare il cronografo:

- Per azzerare la lancetta dei secondi premere il pulsante **2**. Verranno azzerati anche i contatori dei minuti e delle ore.

Importante: non premere mai il pulsante 2 per azzerare se il cronografo è ancora in funzione. Il movimento potrebbe subire danni.

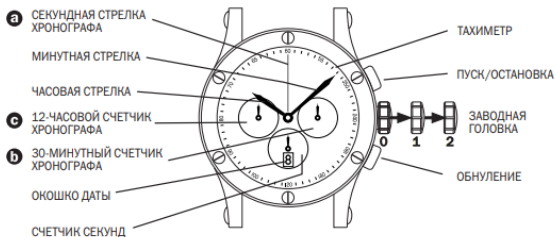
UTILIZZARE IL TACHIMETRO

Il tachimetro è uno strumento per misurare la velocità. Il bordo esterno del quadrante del modello Ralph Lauren Sporting Chronograph è dotato di una scala che consente di leggere la velocità media di marcia fra due punti distanti l'uno dall'altro un chilometro o un miglio, utilizzando la lancetta dei secondi cronografici **(a)**.

- Azzerare la lancetta dei secondi cronografici premendo il pulsante **2**.
- Al punto di partenza, premere una volta il pulsante **1**. La lancetta centrale dei secondi cronografici inizierà a ruotare (si muoveranno anche le lancette delle ore e dei minuti cronografici, ma queste non verranno utilizzate per le misurazioni del tachimetro).
- Raggiunto il punto di arrivo, situato a distanza di un chilometro o di un miglio, premere nuovamente il pulsante **1** per arrestare il cronografo.
- Leggere la velocità, indicata dalla lancetta dei secondi cronografici **(a)**, sulla scala tachimetrica.

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦ

ХРОНОГРАФ



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

- Вытяните заводную головку до упора (**положение 2**).
- Вращайте заводную головку в нужном направлении.
- После завершения установки верните заводную головку в **положение 0**.

УСТАНОВКА ДАТЫ

- Вытяните заводную головку в **положение 1**.
- Вращайте заводную головку до тех пор, пока в окошке не появится правильная дата.

После завершения установки верните заводную головку в **положение 0**.

Внимание: никогда не переводите дату в промежуток с 22:30 до 3:30, потому что в это время автоматический механизм, отвечающий за изменение даты, уже находится в движении и Ваши манипуляции могут привести к его повреждению. В конце месяца, насчитывающего меньше 31 дня, требуется ручная коррекция даты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФА

Пуск

- Нажмите кнопку **1**: хронограф запустится. Центральная секундная стрелка хронографа (**a**) начнет вращаться, счетчики минут (**b**) и часов (**c**) придут в движение.

Остановка:

- Для остановки хронографа повторно нажмите кнопку **1**.

Обнуление:

- Чтобы вернуть секундную стрелку на ноль, нажмите кнопку **2**. Счетчики минут и часов тоже обнулятся.

Внимание: никогда не нажимайте кнопку обнуления 2 до остановки хронографа, потому что это может привести к повреждению часового механизма.

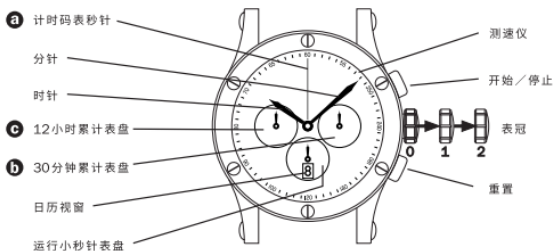
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАХИМЕТРА

Тахиметр – это инструмент для измерения скорости. На внешний край циферблата спортивного хронографа Ralph Lauren нанесена шкала, которая позволяет с помощью секундной стрелки хронографа (**a**) измерить среднюю скорость движения между двумя точками, расположенными на расстоянии одного километра или одной мили друг от друга.

- Установите секундную стрелку хронографа на ноль нажатием кнопки **2**.
- В точке начала отсчета нажмите один раз кнопку **1**. Центральная секундная стрелка хронографа начнет вращаться (стрелки счетчиков часов и минут также придут в движение, но они не будут использоваться при измерении скорости).
- Через один километр или одну милю нажмите кнопку **1** снова, чтобы остановить хронограф.
- Читайте показание скорости по значению тахиметрической шкалы, на которое указывает секундная стрелка хронографа (**a**).

计时表款

计时表款



STIRRUP

运动/自动



设定时间

- 完全拔出表冠（位置**2**）；
- 可顺时针或逆时针转动表冠以调校正确时间；
- 调校完成后，请将表冠推回位置**0**。

调校日期

- 将表冠拔出至位置**1**；
- 旋转表冠直至调校至正确的日期；
- 调校完成后，请将表冠推回位置**0**。

注意：当时间介乎于晚上**10:30**和早上**3:30**之间时，切勿调校日期。在这个时段，日期自动机械装置正在运转，任何操作将会对其造成损坏。针对天数少于**31**天的月份，必须在月末手动更改日期。

计时码表的使用方法

启动：

- 按下按钮**1**：激活计时码表。位于中心处的计时码表秒针（**a**）将转动，分钟（**b**）和小时（**c**）计数器将开始移动。

停止：

- 要停止计时码表，再次按动按钮**1**。

重置：

- 按下按钮**2**，将秒针重置到0。分钟和小时计数器也将同样重置。

注意：请勿在计时码表依然运行时按动按钮2重置。这将损坏机芯。

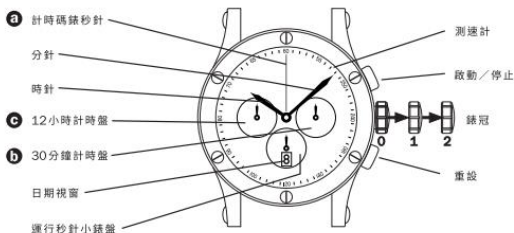
测速仪的使用方法

测速仪是用来测量速度的一种仪器。Ralph Lauren Sporting Chronograph 运动计时腕表表盘最外层设有刻度，可以通过计时码表秒针（**a**）读出相距一公里或一英里的两点间的平均速度。

- 按动按钮**2**，将计时码表秒针重置到0。
- 在起始点，按一次按钮**1**。位于中心处的计时码表秒针将转动（计时码表的分针和时针也将同时转动，但不可用于测速仪的测量）。
- 在一公里或一英里外的终点，再次按下按钮**1**，停止计时。
- 读取测速仪刻度盘上计时码表秒针（**a**）显示的速度。

计时表款

計時碼錶錶款



STIRRUP



SPORTING/AUTOMOTIVE



設定時間

- 完全拔出錶冠至位置**2**；
- 可順時針或逆時針轉動錶冠以調校正確時間；
- 調校完成後，請將錶冠推回位置**0**。

調校日期

- 將錶冠拔出至位置**1**；
- 旋轉錶冠直至調校至正確的日期；
- 調校完成後，請將錶冠推回位置**0**。

注意：當時間介乎於晚上**10:30**和早上**3:30**之間時，切勿調校日期。在這個時段，日期自動機械裝置正在運轉，任何操作將會對其造成損壞。針對天數少於**31**天的月份，必須在月末手動更改日期。

使用計時碼錶

啟動：

- 按下按鈕**1**：啟動計時碼錶。計時碼錶中央秒針（**a**）將會轉動，分鐘（**b**）和小時（**c**）計時盤亦均會啟動。

停止：

- 再按一次按鈕**1**，即可停止計時碼錶。

重設：

- 按下按鈕**2**，將秒針歸零。分鐘和小時計時盤亦將重設。

注意：如計時碼錶仍在運作，請勿按下按鈕**2**重設腕錶。這樣可能會損壞機芯。

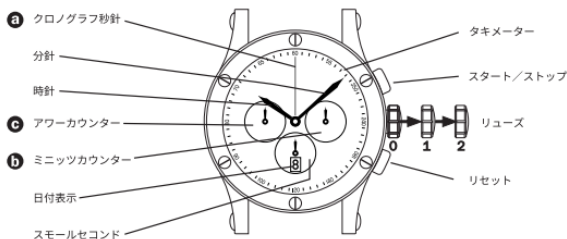
使用測速計

測速計可用以量度速度。Ralph Lauren Sporting計時碼錶的錶盤外緣設有刻度，可利用計時碼錶秒針（**a**），測量在距離為1公里或1英里的兩點之間移動的平均速度。

- 按下按鈕**2**，讓計時碼錶秒針歸零。
- 在起點按一次按鈕**1**。計時碼錶中央秒針將會轉動（計時碼錶分針和時針亦會轉動，但與速度測量無關）。
- 到達一公里或一英里外的終點時，再次按下按鈕**1**以停止計時碼錶。
- 讀取計時碼錶秒針（**a**）在測速刻度上指示的速度。

クロノグラフモデル

クロノグラフモデル



スティラップ



スポーティング/オートモーティブ



時刻の設定

- **ポジション2**までリューズを引き出します。
- リューズを、目的の時刻になるまで一定方向にまわします。
- 調整できたら、リューズを**ポジション0**に押し戻します。

日付の設定

- **ポジション1**までリューズを引き出します。
- 正しい日付が表示されるまでリューズをまわします。
- 調整できたら、リューズを**ポジション0**に押し戻します。

注意：午後10時30分から午前3時30分の間は調整を行わないでください。この時間帯は、自動日付変更機構が稼働中であり、手動で調整するとウォッチの故障の原因となります。31日より少ない月は、月末に手動で日付を変更する必要があります。

クロノグラフの使用

スタートするには：

- ボタン**1**を押します：クロノグラフが起動します。中央にあるクロノグラフ秒針 **(a)** が回転し、ミニッツカウンター **(b)** とアワーカウンター **(c)** が動き出します。

ストップするには：

- クロノグラフをストップさせるには、もう一度ボタン**1**を押します。

リセットするには：

- ボタン**2**を押して、秒針をゼロ位置に戻します。ミニッツカウンターとアワーカウンターもリセットされます。

注意：クロノグラフの稼働中は、ボタン2を押してリセットしないでください。ムーブメントが故障する原因となります。

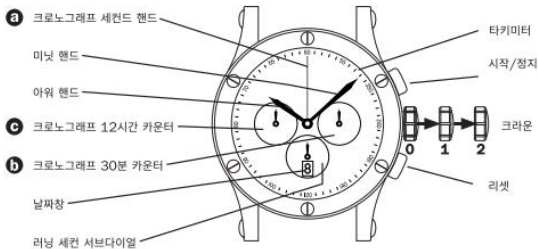
タキメーターの使用

タキメーターは、速度を計測する機器です。ラルフ・ローレン スポーティングクロノグラフのダイヤルの一番外側には、クロノグラフ秒針 **(a)** を使って、1キロメートルもしくは1マイル当たりの2点間の平均速度を読み取れるスケールが付属しています。

- ボタン**2**を押して、クロノグラフ秒針をゼロ位置に戻します。
- 開始地点で、ボタン**1**を1回押します。中央のクロノグラフ秒針が回転します（クロノグラフの秒針と時計も動き出しますが、タキメーターの測定には使用されません）。
- 1キロメートルもしくは1マイル先の終了地点で、ボタン**1**をもう一度押すとクロノグラフが停止します。
- タキメータースケールでクロノグラフ秒針 **(a)** に示される速度を読み取ります。

크로노그래프 모델

크로노그래프 모델



스터랩



스포츠링/오토모티브



시간 설정

- 위치 2까지 최대한 크라운을 잡아당깁니다.
- 원하는 시간을 설정할 때까지 양방향으로 크라운을 돌립니다.
- 설정을 완료하면, 위치 0으로 크라운을 다시 밀어 넣습니다.

날짜 설정

- 위치 1까지 크라운을 잡아당깁니다.
- 정확한 날짜가 표시될 때까지 크라운을 돌립니다.
- 설정을 완료하면, 위치 0으로 크라운을 다시 밀어 넣습니다.

주의: 오후 10시 30분부터 오전 3시 30분까지는 날짜를 조정하지 마십시오. 이 시간대는 자동 날짜 변경 메커니즘이 이미 작동되고 있는 시간대이므로 시계가 손상될 수 있습니다. 한 달을 구성하는 일수가 31일보다 적은 달의 경우, 월말에 수동으로 날짜를 변경해야 합니다.

크로노그래프 사용법

시작:

- 버튼 **1**을 누르면 크로노그래프가 활성화됩니다. 중앙의 크로노그래프 세컨드 핸드(**a**)가 회전하고 미닛(**b**) 및 아워(**c**) 카운터가 움직이기 시작합니다.

중단:

- 크로노그래프를 멈추려면, 버튼 **1**을 다시 누릅니다.

재설정:

- 버튼 **2**를 눌러 세컨드 핸드를 0으로 재설정합니다. 미닛 및 아워 카운터 역시 재설정됩니다.

주의: 크로노그래프가 작동 중인 경우에는 버튼 **2**를 눌러 재설정하지 마십시오. 무브먼트가 손상될 수 있습니다.

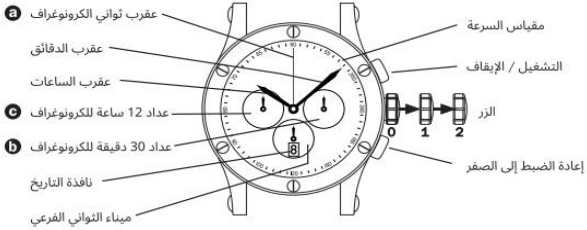
타키미터 사용법

타키미터는 속도를 측정하는 장치입니다. 랄프로렌 스포팅 크로노그래프 다이얼의 가장 바깥쪽 가장자리에는 스케일이 탑재되어 있습니다. 이 스케일은 크로노그래프 세컨드 핸드(**a**)를 사용하여 1킬로미터 또는 1마일 떨어진 두 지점 사이의 평균 이동 속도를 읽을 수 있습니다.

- 버튼 **2**를 눌러 크로노그래프 세컨드 핸드를 0으로 재설정합니다.
- 시작 지점에서 버튼 **1**을 다시 누릅니다. 중앙의 크로노그래프 세컨드 핸드(크로노그래프 미닛 핸드와 아워 핸드도 움직이지만, 타키미터 측정에는 사용되지 않음).
- 1킬로미터 또는 1마일 떨어진 곳에 위치한 종료 지점에서 버튼 **1**을 다시 눌러 크로노그래프 기능을 중단합니다.
- 타키미터 스케일에 크로노그래프 세컨드 핸드(**a**)로 표시된 속도를 확인합니다.

موديلات الكرونوغراف

موديلات الكرونوغراف



SPORTING/AUTOMOTIVE



STIRRUP



ضبط الوقت

- اسحب الزر إلى الحد الأقصى حتى تبلغ **الوضعية 2**.
- أدر الزر في أي من الاتجاهين لضبط الساعة حسب الوقت المنشود.
- أعد ضغط الزر إلى **الوضعية 0** فور الانتهاء من التصحيح.

ضبط التاريخ

- اسحب الزر إلى **الوضعية 1**.
 - أدر الزر في أي من الاتجاهين إلى أن يظهر التاريخ الصحيح.
 - أعد ضغط الزر إلى **الوضعية 0** فور الانتهاء من التصحيح.
- ملاحظة: ينبغي عدم تصحيح التاريخ بين الساعة 22:30 و 3:30 حيث تكون عملية تجديد التاريخ الآلية في طور العمل، ما قد يلحق الضرر بالساعة. إلا أنه ينبغي اللجوء إلى تغيير التاريخ يدويًا في نهاية الأشهر التي يقل عدد أيامها عن 31 يومًا.

استخدام الكرونوغراف

التشغيل:

- اضغط على الزر 1: سيتم تفعيل الكرونوغراف. وسيدور عقرب ثواني الكرونوغراف الموجود في الوسط (a) ويشرع عدادا الدقائق (b) والساعات (c) في الحركة.

الإيقاف:

- لإيقاف الكرونوغراف، اضغط على الزر 1 مرة أخرى.

إعادة الضبط:

- اضغط على الزر 2 لإعادة ضبط عقرب الثواني إلى الصفر. ستتم أيضًا إعادة ضبط عداوي الدقائق والساعات.

ملاحظة: لا ينبغي أبدًا الضغط على الزر 2 لإعادة العقرب إلى الصفر عند تشغيل الكرونوغراف، فقد يلحق ذلك ضررًا بالحركة.

استخدام مقياس السرعة

يُستخدم مقياس السرعة لقياس السرعة. لذا رُود الإطار الخارجي لمينا ساعة Ralph Lauren Sporting Chronograph بمقياس يتيح قراءة متوسط سرعة الانتقال بين نقطتين متباعدين على بعد كيلومتر واحد أو ميل واحد باستخدام عقرب ثواني الكرونوغراف (a).

- أعد عقرب ثواني الكرونوغراف إلى الصفر بالضغط على الزر 2.
- عند نقطة البداية، اضغط على الزر 1 مرة واحدة، فيدور عقرب ثواني الكرونوغراف الموجود في الوسط (سيتحرك أيضًا عقربا دقائق وساعات الكرونوغراف، لكنهما لا يُستخدمان لقياس السرعة).
- عند نقطة الوصول الواقعة على بعد كيلومتر واحد أو ميل واحد، اضغط على الزر 1 مرة أخرى لإيقاف الكرونوغراف.
- يمكن قراءة السرعة المعروضة بواسطة عقرب ثواني الكرونوغراف (a) على مقياس السرعة.